

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2058

[C — 2004/35883]

30 APRIL 2004. — Decreet houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Vlaamse regering, de Regering van de Franse Gemeenschap en de Regering van het Waalse Gewest, enerzijds, en de Regering van de Franse republiek, anderzijds, inzake de grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen en lokale openbare lichamen, ondertekend in Brussel op 16 september 2002 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het akkoord tussen de regering van het koninkrijk België, de Vlaamse regering, de regering van de Franse Gemeenschap en de regering van het Waalse Gewest, enerzijds, en de regering van de Franse republiek, anderzijds, inzake de grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen en lokale openbare lichamen, ondertekend in Brussel op 16 september 2002.

Artikel 1. Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Art. 2. Het akkoord tussen de regering van het koninkrijk België, de Vlaamse regering, de regering van de Franse Gemeenschap en de regering van het Waalse Gewest, enerzijds, en de regering van de Franse republiek, anderzijds, inzake de grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen en lokale openbare lichamen, ondertekend in Brussel op 16 september 2002, zal volkomen gevolgd hebben.

Art. 3. De overeenkomsten gesloten ter uitvoering van artikel 2, lid 2, van het akkoord worden door de Vlaamse regering onverwijld ter kennis van het Vlaams Parlement gebracht.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003 - 2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, nr. 2116/1. — Verslag, nr. 2116/2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, nr. 2116/3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2058

[C — 2004/35883]

30 AVRIL 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement flamand, le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement de la Région wallonne, d'une part, et le Gouvernement de la République française, d'autre part, sur la coopération transfrontalière entre les collectivités territoriales et organismes publics locaux, signé à Bruxelles le 16 septembre 2002 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement flamand, le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement de la Région wallonne, d'une part, et le Gouvernement de la République française, d'autre part, sur la coopération transfrontalière entre les collectivités territoriales et organismes publics locaux, signé à Bruxelles le 16 septembre 2002.

Article 1^{er}. Le présent décret règle des matières communautaires et régionales.

Art. 2. L'accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement flamand, le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement de la Région wallonne, d'une part, et le Gouvernement de la République française, d'autre part, sur la coopération transfrontalière entre les collectivités territoriales et organismes publics locaux, signé à Bruxelles le 16 septembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. Les conventions conclues en exécution de l'article 2, alinéa 2, de l'accord sont immédiatement transmises par le Gouvernement flamand, à titre d'information, au Parlement flamand.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret, n° 2116/1. — Rapport, n° 2116/2. — Texte adopté en séance plénière, n° 2116/3.
Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2059

[C — 2004/35884]

30 APRIL 2004. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 4 van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering worden een § 2bis en § 2ter ingevoegd, die luiden als volgt :

« § 2bis. Elke persoon, bedoeld in § 1 en § 2, voor wie uit eigen recht, op grond van de aanwijzingsregels van verordening (EEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die partij is bij de Europese Economische Ruimte van toepassing is, valt niet onder het toepassingsgebied van dit decreet.

§ 2ter. Elke persoon, die niet in België woont, en voor wie uit eigen recht, omwille van tewerkstelling in het Nederlandse taalgebied, op grond van de aanwijzingsregels van verordening (EEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van België van toepassing is, moet aangesloten zijn bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas. De bepalingen van dit decreet met betrekking tot de personen, bedoeld in § 1, zijn van overeenkomstige toepassing.

Elke persoon, die niet in België woont, en voor wie uit eigen recht, omwille van tewerkstelling in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, op grond van de aanwijzingsregels van verordening (EEG) nr. 1408/71, het socialezekerheidsstelsel van België van toepassing is, kan vrijwillig aansluiten bij een krachtens dit decreet erkende zorgkas. De bepalingen van dit decreet met betrekking tot de personen, bedoeld in § 2, zijn van overeenkomstige toepassing.»

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 3°, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 2001, wordt ingetrokken;

2° het tweede lid, toegevoegd bij het decreet van 18 mei 2001, wordt vervangen door wat volgt :

« In afwijking van het eerste lid, 5°, is de voorwaarde van voorafgaand wonen niet vereist voor personen die onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of van een lidstaat die partij is bij de Europese Economische Ruimte en voor personen die onderdaan zijn van een staat die met de Europese Unie een associatieovereenkomst heeft gesloten waarbij wordt voorzien in een verbod van discriminatie inzake sociale zekerheid op grond van nationaliteit, op voorwaarde dat die personen de in artikel 13, eerste lid, 3°, bedoelde bijdragen voor ten minste vijf jaar hebben betaald of alsnog betalen. »

Art. 4. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2001.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Voorstel van decreet, 1970, nr. 1. — Advies van de Raad van State, 1970, nr. 2. — Amendementen, 1970, nr. 3. — Verslag, 1970, nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1970, nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 21 april 2004.